

**COMPARATIVE ANALYSIS OF  
STYLISTIC DEVICES IN LITERARY BOOKS  
(as examples of English and Uzbek materials)**

**Zohid MATYAKUBOV**  
*Ingliz tili o'qituvchisi*

**Annotation.** *In this article, a comparative analysis of stylistic tools in fiction books, in English and Uzbek fiction, shows that story structure and point of view serve as the main stylistic elements that shape the dynamics of the story. In fiction, the use of characters and dialogue in English and Uzbek literary works provides information on different methodological approaches.*

**Key words:** *fiction, stylistic devices, literary works, comparative analysis, stylistic elements, story.*

**Introduction.** Studying the application of various stylistic devices in fiction offers valuable insights into the art of storytelling across literary works. This comparative examination aims to uncover the diverse stylistic elements utilised in fiction and spotlight the multifaceted approaches authors employ to craft engaging narratives, elicit emotions, and captivate readers. By analysing the use of stylistic devices in artistic works, the objective is to illuminate specific narrative strategies and artistic expressions that shape the literary domain. Within the realm of stylistic analysis in fiction, a significant focus lies in the exploration of story style and structure. Authors employ a range of methods, including first-person narration, third-person omniscient perspective, stream-of-consciousness, non-linear chronology, and epistolary forms, to shape narrative dynamics and convey the storyline. Through comparative analysis, it becomes evident how diverse authors have wielded these narrative styles to create distinctive storytelling experiences, encompassing intimate character-driven tales to expansive, multi-layered narratives. Within the vast landscape of linguistics, stylistics stands as a distinct branch, marked by its colourful nature. Within stylistics lies the study of language styles, delving into the essence and peculiarities of language function from synchronic and diachronic perspectives across lexical-phraseological, phonetic, morphological, word formation, and syntactic levels. This study encompasses literary language in varied linguistic contexts

and a network of written literature outlining norms and application methods across different types and genres within diverse societal spheres. Stylistics examines subtle semantic and expressive nuances in synonymous language expressions and interconnected linguistic units, offering the opportunity to select the most pertinent options for specific speech situations. The stylistic composition of language enables it to fulfill distinct communicative objectives through particular functional styles, with speakers guiding dialogue participants towards specific viewpoints, culminating in effective communication that transcends mere exchange of words, ensuring mutual understanding and achievement of intended goals.

**Materials and Methods.** Stylistic analysis of fiction serves as an in-depth tool for studying the complex use of language, narrative techniques, and means of expression used by authors. This comparative analysis is aimed at studying the stylistic tools used in English and Uzbek fiction, highlighting the specific literary scenes and cultural nuances embodied in the literary traditions of each language. By scrutinizing the various stylistic elements in these two linguistic contexts, this analysis sheds light on the specific artistic expressions and storytelling methods that shape the world of fiction and serve as elements. While English literature includes a wide range of narrative styles, including first-person, third-person omniscient and stream-of-consciousness techniques, Uzbek literature often tends toward a linear and traditional narrative structure in which the third-person is the limiting point of the individual. This difference in narrative style reflects specific cultural and historical influences within the respective literary traditions.

**Results and Discussions.** The stylistic use of language and images in English and Uzbek fiction shows significant changes based on linguistic features and cultural symbolism. English literature often uses a rich tapestry of metaphors, similes, and allegories to evoke vivid imagery and emotional resonance, drawing on a variety of vocabulary and idiomatic expressions. On the contrary, Uzbek fiction has its own unique harmony of poetic language, imbued with cultural motifs, folklore, and local folk metaphors, reflecting the unique manners and heritage of Uzbek society. A comparison of linguistic nuances and symbolic images provides a deep understanding of the cultural

identity and artistic sensibilities of each literary tradition. As Hilde Hasselgard commented: “*The stylistic use of language and imagery is an important component of fiction*”.[8] Authors skillfully use literary devices such as metaphor, simile, allegory, symbolism, and emotional description to evoke vivid images, convey emotion, and imbue the story with depth and resonance. Comparative analysis reveals specific linguistic aesthetics and cultural symbolism within the use of language and imagery, demonstrating how authors create prose to evoke specific moods, themes, and emotional experiences.

***Character development and dialogue:*** The use of characters and dialogue in fiction shows different stylistic approaches in English and Uzbek literary works. English fiction often emphasizes psychological depth, complex character arcs, and nuanced dialogue that defines complex interpersonal dynamics and internal conflicts. In contrast, in Uzbek fiction, collective morality, interpersonal relations, and cultural ethics are expressed through communication that incorporates vernacular and social subtleties that are often characteristic of the norms and traditions of Uzbek society. The study of character development and dialogue conventions highlights the unique philosophical underpinnings and social values embedded in each literary tradition. In English and Uzbek fiction, narrative devices and symbols are used that have thematic depth and allegorical significance. English literature often uses literary devices such as foreshadowing, flashbacks, and unreliable narrators to create complex narrative structures and thematic complexities. On the other hand, Uzbek fiction incorporates symbolic motifs taken from nature, folklore, and historical allegories, imbuing storytelling with cultural resonance and philosophical depth, making the fabric of the story the cultural, moral, and ethical context of Uzbek society.

**Conclusion.** A comparative analysis of stylistic devices in English and Uzbek fiction reveals a tapestry of linguistic diversity, cultural symbolism, and narrative craft that underscores the unique artistic expressions of each literary tradition. By examining narrative structure, language use, character portrayal, and narrative devices, this analysis illuminates the profound interplay of cultural heritage and linguistic aesthetics that shape the world of fiction and introduces readers to the rich traditions of storytelling in diverse

linguistic contexts. The methodical use of language and imagery is an important component of fiction. Authors skillfully use literary devices such as metaphor, simile, allegory, symbolism, and emotional description to evoke vivid images, convey emotion, and imbue the story with depth and resonance. Comparative analysis reveals specific linguistic aesthetics and cultural symbolism within the use of language and imagery, demonstrating how authors create prose to evoke specific moods, themes, and emotional experiences.

### **References**

1. Гумбольдт В. фон. Язык и философия культуры. – М., 1985.
2. Салиева З.И. Концептуальная значимость и национально – культурная специфика сентенции в английском и узбекском языках: Автореф.дисс. ... канд.филол.наук. – Ташкент, 2010.
3. Mahmudov N. Tilning mukammal tadqiqi yo'llarini izlab...// O'zbek tili va adabiyoti. – Toshkent, 2012
4. Mahmudov N. Xudoyberganova D. O'zbek tili o'xshatishlarining izohli lug'ati.- T.: Ma'naviyat, 2013
5. Turgunaliyeva Kristina Ma'rufjonovna. (2023). Stylistic Analysis of Poems. Galaxy International Interdisciplinary Research Journal, 11(4), 796–798. Retrieved from <https://giirj.com/index.php/giirj/article/view/5085>
6. Features of the use of stylistic devices in English and Uzbek based on pride and prejudice by james austin. Lobar Daniyrovna Ibragimova Surkhandarya region termiz state university, 1 st master of linguistics (English) Panjiyeva Nasiba Ph.d, assistant professor of TerSU
7. Grinin, Leonid & Korotayev, Andrey (eds.) (2009). Hierarchy and Power in the History of Civilizations: Cultural Dimensions. Moscow: KRASAND.
8. Cambridge University Press 978-0-521-51556-6 - Adjunct Adverbials in English, Hilde Hasselgard.
9. [www.ziyonet.com](http://www.ziyonet.com)